

# Mündliche Prüfungen in den modernen Fremdsprachen in der Sekundarstufe I

---

## **Praxisbeispiel:**

Chinesisch (C6)

Jahrgangsstufe 9 (Wahlpflichtfach)

---

### **Inhalt**

1. Informationen zur Unterrichtsreihe
2. Vorbereitung der mündlichen Prüfung
3. Durchführung der mündlichen Prüfung
4. Material und Aufgaben
5. Kriterien für die inhaltliche Bewertung der Prüfungsleistung
6. Anlagen
  - 6.1.1 Evaluation der Prüfung aus Sicht der Prüflinge
  - 6.1.2 Evaluation der Prüfung aus Sicht der Lehrkräfte
  - 6.2 Beispiel für einen Informationsbrief
  - 6.3 Literaturhinweise und Quellen

## 1. Informationen zur Unterrichtsreihe

Fach: Chinesisch (C6)	Sek I, GE, Jgst. 9	Kursprofil: Wahlpflichtfach (2. FS) Anzahl der SuS: 17
<b>Thema der Unterrichtsreihe/des Unterrichtsvorhabens</b>  <i>中国和德国的学校——体制、课程、设备、特点</i> (Schulen in Deutschland und China: Struktur, Kurse, Ausstattung und Besonderheiten)		
<b>Bezüge zum Lehrplan, zu den ZA-Vorgaben, zum Schulcurriculum</b> KLP Sekundarstufe I. Gesamtschule. Chinesisch, Düsseldorf, 2009, S.23-30. Schulinternes Curriculum, Chinesisch WP, Jg. 9, Dortmund, 2009.		
<b>Begründung/ Konkretisierung</b>  Die Schüler und Schülerinnen erarbeiten auf der Grundlage ihres Vorwissens zum Schulalltag in China und Deutschland und ihrem soziokulturellen Orientierungswissen die Unterschiede im Schulsystem, in Ausstattung und Profil der Schulen beider Länder. Auf der Grundlage von Texten und recherchierten Informationen stellen sie dazu Schulsystem und Schulen beider Länder sowie Fächerangebot, Ausstattung und Besonderheiten in kurzen Präsentationen, Interviews und Gesprächen gegenüber, vergleichen und bewerten die Unterschiede.		

## 2. Vorbereitung der mündlichen Prüfung

<b>Kompetenzbereich: „An Gesprächen teilnehmen“</b>	
<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
<p>Die Schülerinnen und Schüler können sich in einfachen Alltagssituationen und vertrauten Gesprächssituationen nach angemessener sprachlicher Vorbereitung verständigen (KLP SI, S. 23)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• auf einfache Sprechansätze reagieren und einfache Sprechansätze bewältigen.</li> </ul>	<p>Vorbereitung, Durchführung und Auswertung von kurzen Befragungen zu bestimmten Fragestellungen (z.B. Benutzung welcher Verkehrsmittel für den Schulweg, Fächeranwahl in der gymnasialen Oberstufe).</p>

<b>Kompetenzbereich: „Zusammenhängendes Sprechen“</b>	
<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
<p>Die Schülerinnen und Schüler können sich in einfachen Zusammenhängen zu vertrauten Themen des Alltagslebens von Jugendlichen nach angemessener sprachlicher Vorbereitung zusammenhängend mitteilen (KLP SI, S. 24)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ihre Schule vorstellen.</li> <li>• unter Nutzung von sprachlichen und nichtsprachlichen Mitteln über Lehrbuchtexte, sehr einfache didaktisierte Erzähltexte und einfache adaptierte Sachtexte sprechen und Arbeitsergebnisse vorstellen</li> </ul>	<p>Vorbereitung und Durchführung von kurzen Präsentationen zum Schulsystem, in Deutschland und China; zur Auswertung und Bewertung von Interviewergebnissen (z.B. Verkehrsmittel des Schulwegs; Fächerwunsch und -anwahl in der gymnasialen Oberstufe, Fächerangebot und Ausstattung chinesischer und deutscher Schulen)</p>
<b>Kompetenzbereich: Hörverstehen, Hör-/Sehverstehen, Leseverstehen</b>	

<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
<p>Die Schüler und Schülerinnen können einfache Äußerungen und nach angemessener Vorbereitung Hör- bzw. Hör-Sehtexte verstehen, die sich auf vertraute Themen des Alltagslebens von Jugendlichen beziehen und die langsam und deutlich in einfacher Standardsprache vorgetragen werden.</p> <p>Die Schüler und Schülerinnen können kurzen klar strukturierten Texten zu vertrauten konkreten Themen des Alltagslebens von Jugendlichen, die parallel in Schriftzeichen und in der Lautumschrift "Hanyu Pinyin" dargestellt sind, wesentliche Informationen entnehmen. Sie können kurzen einfachen Texten, die ausschließlich in Schriftzeichen dargestellt sind, geläufige Zeichen und einfache kurze vertraute Sätze entnehmen und verstehen. (KLP SI, S. 23-24)</p>	<p>Verstehen und Auswertung der Informationen aus kurzen kurzen medial unterstützten Präsentationen und Vorträgen zu den Unterschieden im Schulsystem in Deutschland und China.</p> <p>Verstehen und Auswertung der präsentierten Interviewergebnisse sowie von didaktisierten Hör- bzw. Sehtexten zum Fächerangebot, Fächeranwal bzw. Ausstattung und Profil von Schulen.</p> <p>Verstehen und Auswerten von kurzen einfachen authentischen Texten (z.B. Originalstundenpläne, Kurzprofile von Schulen)</p>
<p><b>Kompetenzbereich:</b> Verfügbarkeit sprachlicher Mittel und sprachliche Korrektheit</p>	
<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
<p>Die Schüler und Schülerinnen können die Standardsprache so weit korrekt aussprechen, dass die Verständigung weitgehend gesichert ist; verfügen produktiv über einen Grundwortschatz, um sich in vertrauten Kommunikationssituationen des Alltags verständigen zu können; rezeptiv über einen Grundbestand elementarer Schriftzeichen und begrenzter Anzahl häufig verwendeter Schriftzeichen zu konkreten Themenfeldern; wenden einfache grammatische Strukturen in vertrauten Situation so korrekt an, dass die Verständlichkeit gesichert ist. (KLP SI, S. 26-27)</p>	<p>Einüben und Anwendung korrekter Aussprache und Intonation, des erarbeiteten Grund- und Themenwortschatzes "Schulsystem, Fächerangebot, Profil einer Schule etc." und begrenzten Zeichenwortschatzes sowie der grammatischen Strukturen (u.a. Adverbialbest. der Zeit und des Ortes, Konjunktionen, weitere Modalverben, Verben, um Vorlieben etc. auszudrücken, weitere ZEW usw.) durch kurze Interviews, Frage-Antwort-Dialoge, Präsentationen sowie durch Erstellen von Plakaten, Folienpräsentation der Arbeitsergebnisse sowie durch Rezeption und Produktion von Texten.</p>

**Kompetenzbereich:** Kompetenzen des Umgangs mit Texten und Medien

<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
Die Schüler und Schülerinnen können einfachen Texten wichtige Informationen entnehmen; die Möglichkeiten des Internets und anderer Medien aufgabenbezogen zur Recherche nutzen (KLP S I, S. 29)	Auswertung von kurzen Texten (z.B. Lektionstexten, Originalstundenplänen, Schulprofilen, Plakaten etc.) Recherche zu den Unterschieden des Schulsystems, der Schulen, des Fächerangebots etc. im Internet und anderen Quellen.

**Kompetenzbereich:** Orientierungswissen / Interkulturelle Kompetenzen

<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
Die Schüler und Schülerinnen erweitern ihr Orientierungswissen zu China durch zunehmend chinesischsprachige Texte und Medien sowie persönlicher Kontakte. Sie können Unterschiede und Gemeinsamkeiten in beiden Lebenswirklichkeiten und Kulturen erkennen und vergleichen. (KLP SI, S. 25-26)	Vergleich des Schullebens, Schulsystems, Profil der eigenen Schule und chinesischer Schulen, des Fächerangebots usw. Auswertung und Bewertung der Unterschiede und Gemeinsamkeiten; Befragung der Fremdsprachenassistentin

<b>Kompetenzbereich:</b> Methodische Kompetenzen des selbstständigen und kooperativen Sprachenlernens	
<b>Curriculare Bezüge</b>	<b>Unterrichtliche Vorbereitung</b>
Die Schüler und Schülerinnen können in Phasen der Partner- und Gruppenarbeit die Verwendung des Chinesischen als Arbeitssprache mit Hilfe eingeübter Formen erproben und Arbeitsergebnisse vorstellen; unbekannte Schriftzeichen mit einem zweisprachigen Wörterbuch erschließen; einfache Dossiers zu einem Thema erstellen und mit Dossiers/Textsammlungen selbstständig in der Gruppe arbeiten. (KLP SI, S. 29)	Vorbereitung und Durchführung von kurzen Interviews; Auswertung, Dokumentation und Präsentation der Arbeitsergebnisse; Einüben von Vorträgen (stichwortgestützt); Auswertung von Schriftzeichentexten mit Hilfe des Wörterbuchs; Präsentation von Arbeitsergebnissen zum Vergleich der Schulsysteme im "Museumsgang" und weiterer kooperativer Verfahren

### 3. Durchführung der mündlichen Prüfung

<b>Durchführung der mündlichen Prüfung</b>	
<p><b>Prüfungsformat</b> Partnerprüfung <input checked="" type="checkbox"/> Gruppenprüfung <input type="checkbox"/> mit 2-3 Schüler/-innen          Da die Kurszahl ungerade ist, gab es eine Prüfung mit 3 SuS.</p> <p><b>Prüfungsphasen u. Aufgabenformen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Zusammenhängendes Sprechen“: Einzelprüfung</li> <li>• „An Gesprächen teilnehmen“: Partnerprüfung bzw. eine Prfg. mit 3 SuS</li> </ul>	
<p><b>Prüfungsaufgabe:</b>          vgl. Kap. 4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschreibung und Bewertung anhand eines Textimpulses</li> <li>• Dialoge anhand verschiedener Themen- und Rollenimpulse</li> </ul>	
<p>Die Prüflinge erhalten einen Stundenplan eines chinesischen Schülers/einer Schülerin und eine Aufgabenstellung für das Zusammenhängende Sprechen sowie eine Rollenkarte mit einem Dialogauftrag für den zweiten Prüfungsteil.          Im ersten Prüfungsteil soll der Prüfling den Stundenplan in einem Kurzvortrag anhand</p>	

einer konkreten Aufgabenstellung beschreiben und bewerten, indem er interkulturelles Wissen anwendet.

Im zweiten Teil führen die Prüflinge kurze Gespräche zu unterschiedlichen Themenstellungen (u.a. Auskunft und Meinungsäußerung zu Schulprofil, Ausstattung, Fächerangebot, Fächerwahlmöglichkeiten und Besonderheiten der eigenen Schule) und übernehmen dabei verschiedene Rollen (Schüler und Schülerin, Schulleiter/in, Beratungs- und Fachlehrkraft).

Einige Tage vor der Prüfung legen Schülerinnen und Schüler und Lehrer/innen die Zusammensetzung der Prüfungsgruppen im Losverfahren fest.

### **Prüfungsorganisation**

Dauer der Prüfung: ca. 15 min. Zweiergruppe

Vorbereitungszeit: 15 min.

Dauer der Gesamtprüfung: ca. 3 Zeitstunden

Anzahl der Lehrkräfte: 2

Anzahl der Räume: 1 Vorbereitungsraum (für 2 Prüflinge); 1 Prüfungsraum

Materialien: Zweisprachige Wörterbücher

### **Prüfungsplan**

13.00 – 13.15 Vorbereitung Paar 1

13.15 – 13.30 Prüfung Paar 1 / Vorbereitung Paar 2

13.30 – 13.45 Prüfung Paar 2 / Vorbereitung Paar 3

13.45 – 14.00 Prüfung Paar 3 / Vorbereitung Paar 4

14.00 – 14.15 Prüfung Paar 4 / Vorbereitung Paar 5

14.15 – 14.30 Prüfung Paar 5 / Vorbereitung Paar 6

14.30 – 14.45 Prüfung Paar 6 / Vorbereitung Paar 7

14.45 – 15.00 Prüfung Paar 7 / 14.45-15.05 Vorbereitung Gruppe 8 (3 SuS)

15.05 – 15.25 Prüfung Paar 8

### **Anmerkungen**

Zu Beginn der Vorbereitungszeit werden die Schülerpaare in einen Vorbereitungsraum geführt, der neben dem Prüfungsraum liegt. Im Vorbereitungsräumen werden Stundenpläne und Aufgabenstellung für das Zusammenhängende Sprechen sowie die Impulskarten für die Gespräche übergeben. Bei 17 Schülerinnen und Schülern (7 Paare und eine Gruppe mit 3 SuS) gibt es fünf verschiedene Ausgabenstellungen, so dass eine Wiederholung erst nach über einer Stunde eintritt.

Die Prüflinge werden vom Vorbereitungsraum abgeholt und zum Prüfungsraum geführt. Nach jeder Prüfung ist ein Zeitfenster von fünf Minuten möglich, in dem die

Prüfer sich austauschen und zu einer Bewertung der Prüflinge kommen können.  
Gleichzeitig füllen die Schülerinnen und Schüler den Evaluationsbogen aus.

**Beurteilungsbereiche** (s. Bewertungsraster)

- Inhalt
- Sprache
- Strategie, Interaktion
- Aussprache, Intonation

**Bewertung der Prüfung**

Die Prüfer besprechen und bewerten die Prüfung gemeinsam und machen sich während der Prüfung Notizen anhand des Bewertungsrasters.

**Evaluation der Prüfung**

- Evaluationsbogen
- Auswertung der Prüfungsergebnisse und Besprechung mit den Schülerinnen und Schülern



#### 4. Material und Aufgaben

(Es werden insgesamt fünf verschiedene Aufgabenstellungen a-e und für jeden Prüfling unterschiedliche Impulse vergeben xx-I bzw. xx-II)

##### 1 a-I. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期一。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiángxì jièshào yíxià xīngqī yī

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Montag detaillierter dar.)

#### 中国初一学生的课表 (七年级)

zhōngguó chū yī xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	语文 yǔ wén	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	体育 tǐ yù	数学 shùxué	游历 美国 yóu lì Měiguó	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	数学 shùxué	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì
10:55-11:40	第四节	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	美术 měishù	地理 dìlǐ	生物 shēng wù
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	传统 chuán tǒng	生物 shēng wù	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	历史 lìshǐ
14:55-15:40	第六节	历史 lìshǐ	游历 美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	音乐 yīn yuè
15:50-16:35	第七节	环境保护 huánjìng bǎohù	微机 wēi jī (=NT)	体育 tǐ yù	数学 shùxué	班会 bān huì
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

##### 2 a-I. Gespräche führen

你是我们学校的校长，中国学生采访你，问你学校的主要情况。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de xiào zhǎng

zhōngguó xuésheng cǎifǎng nǐ,

wèn nǐ xuéxiào de zhǔyào qíngkuàng

(Du bist Schulleiter der GSG und wirst von chinesischen Gastschülern zu den wesentlichen Informationen über die Schule befragt.)

## 1 a-II. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期三。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bǐng xiángxì jièshào yíxià xīngqī sān

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Mittwoch detaillierter dar.)

### 中国初一学生的课表 (七年级)

zhōngguó chū yī xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	语文 yǔ wén	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	体育 tǐ yù	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi      kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	数学 shùxué	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì
10:55-11:40	第四节	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	美术 měishù	地理 dìlǐ	生物 shēng wù
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	传统 chuán tǒng	生物 shēng wù	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	历史 lìshǐ
14:55-15:40	第六节	历史 lìshǐ	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	音乐 yīn yuè
15:50-16:35	第七节	环境保护 huánjìng bǎohù	微机 wēi jī (=NT)	体育 tǐ yù	数学 shùxué	班会 bān huì
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 a-II. Gespräche führen

你是中国学生，你采访我们学校的校长，问他学校的主要情况。

nǐ shì zhōngguó xuésheng

nǐ cǎifǎng

wǒmen xuéxiào de xiào zhǎng

wèn tā xuéxiào de zhǔyào qíngkuàng

(Du bist chinesischer Gaststudent und befragst den Schulleiter der GSG zu den wesentlichen Informationen über die Schule.)

## 1 b-I. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期三。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bǐng xiángxì jièshào yíxià xīngqī sān

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Mittwoch detaillierter dar.)

### 中国初一学生的课表 (七年级)

zhōngguó chū yī xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	语文 yǔ wén	地理 dìlǐ	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	游历 美国 yóu lì Měiguó	体育 tǐ yù	英语 yīng yǔ
课间休息    课间操 kè jiān xiūxi    kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì
10:55-11:40	第四节	地理 dìlǐ	数学 shùxué	美术 měishù	英语 yīng yǔ	生物 shēng wù
午间休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	生物 shēng wù	历史 lìshǐ	语文 yǔ wén	传统 chuán tǒng	生物 shēng wù
14:55-15:40	第六节	体育 tǐ yù	音乐 yīn yuè	语文 yǔ wén	历史 lìshǐ	游历 美国 yóu lì Měiguó
15:50-16:35	第七节	数学 shùxué	班会 bān huì	体育 tǐ yù	环境保护 huánjìng bǎohù	微机 wēi jī (=NT)
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 b-I. Gespräche führen

你是我们学校的学生，你的朋友上另一个学校。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de xuésheng

nǐ de péngyou shàng lìng yíge xuéxiào

你跟他/她谈我们学校的课程。

nǐ gēn tā / tā tán wǒmen xuéxiào de kèchéng

(Du bist Schüler/in unserer Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht eine andere Schule. Ihr unterhaltet euch über die Besonderheiten unserer Schule bzgl. des Fächerangebots.)

## 1 b-II. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期四。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiángxì jièshào yíxià xīngqī sì

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Donnerstag detaillierter dar.)

### 中国初一学生的课表 (七年级)

zhōngguó chū yī xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	语文 yǔ wén	地理 dìlǐ	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	游历 美国 yóu lì Měiguó	体育 tǐ yù	英语 yīng yǔ
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì
10:55-11:40	第四节	地理 dìlǐ	数学 shùxué	美术 měishù	英语 yīng yǔ	生物 shēng wù
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	生物 shēng wù	历史 lìshǐ	语文 yǔ wén	传统 chuán tǒng	生物 shēng wù
14:55-15:40	第六节	体育 tǐ yù	音乐 yīn yuè	语文 yǔ wén	历史 lìshǐ	游历 美国 yóu lì Měiguó
15:50-16:35	第七节	数学 shùxué	班会 bān huì	体育 tǐ yù	环境保护 huánjìng bǎohù	微机 wēi jī (=NT)
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 b-II. Gespräche führen

你是另一个学校的学生，你的朋友上我们学校。

nǐ shì líng yíge xuéxiào de xuésheng

nǐ de péngyou shàng wǒmen xuéxiào

你跟他/她谈我们学校的课程。

nǐ gēn tā / tā tán wǒmen xuéxiào de xuékē kèchéng

(Du bist Schüler/in einer anderen Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht unsere Schule. Ihr unterhaltet euch über die Besonderheiten unserer Schule bzgl. des Fächerangebots.)

## 1 c-I. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期二。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bǐng xiángxì jièshào yíxià xīngqī èr

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Dienstag detaillierter dar.)

### 中国初二学生的课表 (八年级)

zhōngguó chū èr xuéshēng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén
10:55-11:40	第四节	语文 yǔ wén	地理 dìlǐ	生物 shēng wù	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	历史 lìshǐ	生物 shēng wù	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	传统 chuán tǒng
14:55-15:40	第六节	英语 yīng yǔ	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50-16:35	第七节	班会 bān huì	微机 wēi jī (=NT)	体育 tǐ yù	数学 shùxué	环境保护 huánjìng bǎohù
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 c-I. Gespräche führen

你是我们学校的学生，你的朋友上另一个学校。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de xuésheng

nǐ de péngyou shàng líng yíge xuéxiào

你跟他/她谈我们学校的设备。

nǐ gēn tā / tā tán wǒmen xuéxiào de shèbèi

(Du bist Schüler/in unserer Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht eine andere Schule.

Ihr unterhaltet euch über die Besonderheiten unserer Schule bzgl. der Ausstattung.)

## 1 c-II. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期五。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiángxì jièshào yíxià xīngqī wǔ

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Freitag detaillierter dar.)

### 中国初二学生的课表 (八年级)

zhōngguó chū èr xuéshēng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	数学 shùxué	语文 yǔ wén	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00-10:45	第三节	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén
10:55-11:40	第四节	语文 yǔ wén	地理 dìlǐ	生物 shēng wù	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén
午间休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00-14:45	第五节	历史 lìshǐ	生物 shēng wù	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	传统 chuán tǒng
14:55-15:40	第六节	英语 yīng yǔ	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50-16:35	第七节	班会 bān huì	微机 wēi jī (=NT)	体育 tǐ yù	数学 shùxué	环境保护 huánjìng bǎohù
16:45-17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 c-II. Gespräche führen

你是另一个学校的学生，你的朋友上我们学校。

nǐ shì lìng yíge xuéxiào de xuéshēng

nǐ de péngyou shàng wǒmen xuéxiào

你跟他/她谈我们学校的设备。

nǐ gēn tā / tā tán wǒmen xuéxiào de shèbèi

(Du bist Schüler/in einer anderen Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht unsere Schule.

Ihr unterhaltet euch über die Besonderheiten unserer Schule bzgl. der Ausstattung.)

## 1 d-I. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期四。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiǎngxi jìeshào yíxià xīngqī sì

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Donnerstag detaillierter dar.)

### 中国初二学生的课表 (八年级)

zhōngguó chū èr xuéshēng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	数学 shùxué	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	数学 shùxué	生物 shēng wù
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00— 10:45	第三节	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén
10:55— 11:40	第四节	体育 tǐ yù	地理 dìlǐ	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00--- 14:45	第五节	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	环境保护 huánjìng bǎohù
14:55--15:40	第六节	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50--16:35	第七节	班会 bān huì	微机 wēi jī (=NT)	传统 chuán tǒng	英语 yīng yǔ	体育 tǐ yù
16:45--17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 d-I. Gespräche führen

你是我们学校的高中部部长，学生问你学校的高中课程。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de gāozhōngbù bùzhǎng xuéshēng wèn nǐ xuéxiào de gāozhōng kèchéng

(Du bist Oberstufenleiter/in unserer Schule und wirst von einer Schülerin/einem Schüler zum Kursangebot unserer Schule in der Oberstufe befragt.)

## 1 d-II. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期五。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bǐng xiángxì jièshào yíxià xīngqī wǔ

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Freitag detaillierter dar.)

### 中国初二学生的课表 (八年级)

zhōngguó chū èr xuéshēng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	数学 shùxué	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	英语 yīng yǔ	语文 yǔ wén	数学 shùxué	数学 shùxué	生物 shēng wù
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00— 10:45	第三节	语文 yǔ wén	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén
10:55— 11:40	第四节	体育 tǐ yù	地理 dìlǐ	英语 yīng yǔ	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00--- 14:45	第五节	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	环境保护 huánjìng bǎohù
14:55--15:40	第六节	数学 shùxué	游历美国 yóu lì Měiguó	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50--16:35	第七节	班会 bān huì	微机 wēi jī (=NT)	传统 chuán tǒng	英语 yīng yǔ	体育 tǐ yù
16:45--17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 d-II. Gespräche führen

你是我们学校的学生，你问高中部部长学校的高中课程。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de xuéshēng

nǐ wèn gāozhōngbù bùzhǎng xuéxiào de gāozhōng kèchéng

(Du bist Schüler/in unserer Schule und befragst die/den Oberstufenleiter/in unserer Schule zum Kursangebot unserer Schule in der Oberstufe.)



## 1 e- I. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细介绍一下星期一。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiángxì jièshào yíxià xīngqī yī

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Montag detaillierter dar.)

### 中国初三学生的课表 (九年级)

zhōngguó chū sān xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00— 10:45	第三节	政治 zhèngzhì	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén	语文 yǔ wén
10:55— 11:40	第四节	体育 tǐ yù	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén	语文 yǔ wén
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00--- 14:45	第五节	生物 shēng wù	微机 wēi jī (=NT)	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	英语 yīng yǔ
14:55--15:40	第六节	环境保护 huánjìng bǎohù	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50--16:35	第七节	游历美国 yóu lì Měiguó	班会 bān huì	传统 chuán tǒng	数学 shùxué	体育 tǐ yù
16:45--17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 e-I. Gespräche führen

你是我们学校的学生，你的朋友上另一个学校。

nǐ shì wǒmen xuéxiào de xuésheng

nǐ de péngyou shàng lìng yíge xuéxiào

你跟他/她谈上高中时你们想选什么课。

nǐ gēn tā / tā tán shàng gāozhōng shí nǐmen xiǎng xuǎn shénme kè

(Du bist Schüler/in unserer Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht eine andere Schule. Ihr unterhaltet euch über eure Fächerwahl in der Oberstufe.)

## 1 e- II. Zusammenhängendes Sprechen

请介绍评价一下如下的课表，并详细体介绍一下星期三。

qǐng jièshào píngjià yíxià rúxià de kèbiǎo

bìng xiángxì jièshào yíxià xīngqī sān

(Beschreibe und bewerte den vorliegenden Stundenplan. Stelle den Mittwoch detaillierter dar.)

### 中国初三学生的课表 (九年级)

zhōngguó chū sān xuésheng de kèbiǎo

时间 shíjiān	节次	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
8:00—8:45	第一节 dì yī jié	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
8:55—9:40	第二节	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué	英语 yīng yǔ	数学 shùxué
课间休息 课间操 kè jiān xiūxi kè jiān cāo						
10:00— 10:45	第三节	政治 zhèngzhì	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén	语文 yǔ wén
10:55— 11:40	第四节	体育 tǐ yù	数学 shùxué	政治 zhèngzhì	语文 yǔ wén	语文 yǔ wén
午休休息 wǔ jiān xiūxi						
14:00--- 14:45	第五节	生物 shēng wù	微机 wēi jī (=NT)	语文 yǔ wén	生物 shēng wù	英语 yīng yǔ
14:55--15:40	第六节	环境保护 huánjìng bǎohù	地理 dìlǐ	语文 yǔ wén	体育 tǐ yù	历史 lìshǐ
15:50--16:35	第七节	游历美国 yóu lì Měiguó	班会 bān huì	传统 chuán tǒng	数学 shùxué	体育 tǐ yù
16:45--17:30	第八节	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí	自习 zì xí

## 2 e-II. Gespräche führen

你是另一个学校的学生，你的朋友上我们学校。

nǐ shì lìng yíge xuéxiào de xuésheng

nǐ de péngyou shàng wǒmen xuéxiào

你跟他/她谈上高中时你们想选什么课。

nǐ gēn tā / tā tán shàng gāozhōng shí nǐmen xiǎng xuǎn shénme kè

(Du bist Schüler/in einer anderen Schule; dein Freund/ deine Freundin besucht unsere Schule. Ihr unterhaltet euch über eure Fächerwahl in der Oberstufe.)

## 5. Kriterien für die inhaltliche Bewertung der Prüfungsleistung

Die nachfolgenden Kriterien für die inhaltliche Leistung / Aufgabenerfüllung konkretisieren die Vorgaben im Bewertungsraster für die Sekundarstufe I. Das Raster ist unter folgendem Link abrufbar:

<http://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/muendliche-kompetenzen-entwickeln-und-prfen/angebot-sekundarstufe-i/angebot-sekundarstufe-i.html>

### 1. Prüfungsteil

Inhaltliche Kriterien
Der Prüfling...
nennt Herkunft, Schulstufe und Jahrgang bzw. Klasse des Stundenplans.
stellt einen speziellen Wochentag detailliert vor (Uhrzeit, Stunde, Pause etc.)
bewertet Besonderheiten des Stundenplans (z.B. Fächer, Länge des Schultages, Pausen)

### 2. Prüfungsteil

Inhaltliche Kriterien
Der Prüfling
beginnt das Gespräch in der ihm zugewiesenen Rolle.
fragt/antwortet bzw. unterhält sich zu den genannten Inhalten (z.B. Schulinformationen, Fächerangebot, Ausstattung, Fächeranwahl)
beendet das Gespräch angemessen.

## 6. Anlagen

### 6. 1 Evaluation der mündlichen Prüfung

#### 6.1.1 Evaluation aus Sicht der Prüflinge - **Auswertung**

Name: \_\_\_\_\_

<b>Die Prüfung : Organisation und Durchführung (Bitte Zutreffendes ankreuzen.)</b>	
Die Prüfung verlief für mich ... so wie erwartet. <input type="checkbox"/> schlechter als erwartet. <input type="checkbox"/> besser als erwartet. <input type="checkbox"/>	10 4 3
Die Prüfungsatmosphäre war... angenehm. <input type="checkbox"/> Unangenehm. <input type="checkbox"/>	11 6
Der Prüfungsablauf war... in Ordnung. <input type="checkbox"/> chaotisch. <input type="checkbox"/>	17
Die Prüfungszeit war insgesamt... zu kurz. <input type="checkbox"/> angemessen. <input type="checkbox"/> zu lang. <input type="checkbox"/>	1 16
Die Prüfungsaufgaben waren für mich... klar und verständlich. <input type="checkbox"/> mit einigen Mühen zu bearbeiten. <input type="checkbox"/> zu schwierig. <input type="checkbox"/>	15 2
Es gab einen Prüfungsteil, der mir besondere Schwierigkeiten bereitet hat („Zusammenhängendes Sprechen“ / „An Gesprächen teilnehmen“). Ja <input type="checkbox"/> 6      Nein <input type="checkbox"/> 11      beide <input type="checkbox"/>	
Wenn ja, welcher? Zusammenhängendes Sprechen <input type="checkbox"/> 6 An Gesprächen teilnehmen <input type="checkbox"/>	
Ich habe mich innerhalb der Paarprüfung meinem Leistungsvermögen entsprechend durchsetzen können. Ja <input type="checkbox"/> 14      Nein <input type="checkbox"/> 3 Wenn nein, warum nicht? a. Der/Die Gesprächspartner/in war zu dominant. <input type="checkbox"/> b. Ich bin eher ein zurückhaltender Typ. <input type="checkbox"/> 1 c. Andere Gründe: <b>Prüfungszeit nicht ausreichend; Nervosität</b>	

<p>Im Vergleich zu meinen Mitschülern/Mitschülerinnen empfand ich meine Aufgabe ....</p> <p>vergleichbar. <input type="checkbox"/></p> <p>schwerer. <input type="checkbox"/></p> <p>leichter. <input type="checkbox"/></p> <p>Keine Angaben <input type="checkbox"/></p>	<p>12</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>
<p><b>Anmerkungen:</b> - Verbesserungsmöglichkeiten, besondere Umstände, etc.</p>	
<p><b>Prüfungsvorbereitung</b></p>	
<p>Insgesamt wurde ich im Unterricht angemessen auf das Prüfungsthema vorbereitet. (Unterrichtsbezug)</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> 17 Nein <input type="checkbox"/></p>	
<p>Insgesamt wurde ich im Unterricht angemessen auf die Prüfungsform (Vortrag/Gespräch)</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> 17 Nein <input type="checkbox"/></p>	
<p>Die verwendete Unterrichtszeit zur Vorbereitung der Prüfung war ...</p> <p>zu kurz. <input type="checkbox"/></p> <p>angemessen. <input type="checkbox"/></p> <p>zu lang. <input type="checkbox"/></p>	<p>6</p> <p>11</p>
<p>Mein Zeitaufwand zur Vorbereitung der mündlichen Prüfung war</p> <p>größer als bei einer Klassenarbeit <input type="checkbox"/></p> <p>wie bei einer Klassenarbeit. <input type="checkbox"/></p> <p>geringer als bei einer Klassenarbeit. <input type="checkbox"/></p>	<p>10</p> <p>7</p>
<p>Dies hat mir bei der Vorbereitung gefehlt... / Folgende Verbesserungsvorschläge habe ich....</p>	
<p><b>Fazit</b></p>	
<p>Durch die mündliche Prüfung bzw. die Vorbereitung darauf habe ich mehr Sicherheit im Bereich „Sprechen“ gewonnen.</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> 13 Nein <input type="checkbox"/> 4</p>	
<p>Die mündliche Prüfung bzw. die Vorbereitung darauf hat mich insgesamt sprachlich weiter gebracht.</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> 13 Nein <input type="checkbox"/> 4</p>	
<p>Ich halte es für sinnvoll, im Verlauf der Oberstufe eine Klausur durch eine mündliche Prüfung zu ersetzen.</p> <p>Ja <input type="checkbox"/> 5 Nein <input type="checkbox"/> Schüler und Lehrer sollten gemeinsam entscheiden <input type="checkbox"/> 12</p>	

**Weitere Bemerkungen:**

**Negativ:**

- Prüfungssituation als Stress empfunden
- Prüfungszeit für "an Gesprächen teilnehmen" (Dialog) zu kurz

**Positiv:**

- Mündliche Prüfungen sind sinnvoll
- große Nervosität im Nachhinein unbegründet

**Vorschläge/Wünsche:**

- noch konzentriertere Vorbereitung auf eine konkrete Aufgabenstellung erwünscht
- ein bisschen längere Vorbereitungszeit während der Prüfung erwünscht
- SuS sollten aus einem Aufgaben-Pool selbst die Aufgabe auswählen können
- weitere Mündliche Prüfungen statt Klassenarbeit erwünscht

**Name:** \_\_\_\_\_

**Bewertung**

Die Bewertung der mündlichen Prüfung entspricht meinen Erwartungen.

Ja  14      Nein  2      keine Angabe  1 (besser als erwartet)

Der Bewertungsbogen ist für mich klar und verständlich verfasst.

Ja  16      Nein       keine Angabe  1

Im Bezug auf meine Mitschüler/Mitschülerinnen empfand ich die Bewertung meiner Leistung...

zu gut.  1

angemessen.  15

zu schlecht.

Keine Angaben  1

Weitere Anmerkungen:

**Positiv:**

- Prüfung und Ergebnis insgesamt besser als erwartet
- Bewertung besser als erwartet

### 6.1.2 Evaluation aus Sicht der Lehrkräfte

Die Evaluation der mündlichen Prüfung und der Vorbereitung im Unterricht orientiert sich an der Frage, inwieweit die ChinesischlernerInnen kommunikative und interkulturelle Kompetenzen entwickeln konnten.

<b>Kompetenzbereich: Hör-/Sehverstehen</b>	
<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Hörtexte/Dialoge zur Fächerwahl, Fächervorlieben, Vorstellung von Schulen und Schulausstattung etc.</li><li>• Fotos von deutschen und chinesischen Schulen, Klassenräumen, Unterrichtsszenen</li><li>• Skizzen des eigenen Schulcampus und anderer Schulen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• SuS übten intensiv das selektive Hörverständnis in Bezug zum Themenwortschatz.</li><li>• SuS übten anhand der Fotos freies und spontanes Sprechen und setzten mit den Unterschieden der schulischen Wirklichkeit deutscher und chinesischer SuS auseinander.</li></ul>
<b>Kompetenzbereich: Leseverstehen</b>	
<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lesen und Präsentation bzw. Vergleich von Stundenplänen chinesischer und deutscher SuS</li> <li>• Lesen von Texte/Dialoge zur Begründung der Fächerwahl und Beantworten von Fragen zum Textverständnis in kooperativen Verfahren</li> <li>• Lesen von Anzeigentexte anderer Schulen und Wiedergabe der zentralen Informationen</li> <li>• Lesen der Kurzvorstellung der eigenen Schule in chinesischer Sprache (veröffentlicht auf der Homepage)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SuS steigerten ihre Kompetenz die wesentlichen Informationen eines Textes zu erfassen und wiedergeben zu können</li> <li>• SuS intensivierten ihr Textverständnis im Umgang mit kurzen, teilweise authentischen Texten, die ausschließlich in Schriftzeichen dargestellt waren und die auch unbekannte Zeichen enthielten (Stundenpläne, Anzeigen von Schulen)</li> <li>• SuS begeisterten sich an der zunehmenden Fähigkeit mit authentischen Texten arbeiten und sich dadurch Informationen der Lebenswirklichkeit chinesischer Schüler erschließen zu können.</li> </ul>
--	--

**Kompetenzbereich:** „Zusammenhängendes Sprechen“

<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurze spontane, freie Beschreibungen von Fotos und Bildern</li> <li>• Kurze Präsentation der Inhalte bestimmter Texte (Stundenplan, Anzeigen etc.) mit Hilfe von</li> <li>• Kurzpräsentationen zu einem bestimmten Thema (Vorstellung der eigenen Schule, des eigenen Stundenplans, Ergebnisse einer Fächerwahlbefragung, Vorstellung der eigenen Fächerwahl etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SuS intensivierten die Fähigkeit zum spontanen Sprechen ohne vorherige Vorbereitungs- und Wiederholungszeit</li> <li>• SuS erhöhten ihre Kompetenz kurze, strukturierte Vorträge zu halten und weitgehend frei zu sprechen (Anwenden von Redemitteln für Einleitung und Schluss, Umgang mit Hilfsmitteln wie Stichworkärtchen etc.). Durch die intensive Übungsphase wurde zunehmend die Nervosität bei Präsentationen, Vorträgen abgebaut.</li> </ul>



**Kompetenzbereich:** „An Gesprächen teilnehmen“

<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Dialoge zu bestimmten Themenbereichen (Gespräch über Schul- und Fächerwahl, "Überzeugungsgespräch" zu den Vorzügen der eigenen Schule; Übung in selbstständigen bzw. kooperativen Lernformen bspw. "Pro-Kontra-Debatte" zu den Unterschieden des deutsch-chinesischen Schulalltags</li><li>• Interviews zum Stundenplan, zur Fächerwahl, zur Qualität der Schule, der Schulausstattung, der Fächer, der Lehrer etc., Übung in kooperativen Lernformen, Tandembogen, Interviews,</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• SuS intensivierten ihre Fähigkeiten, ein Gespräch inhaltlich vorzubereiten und weitgehend frei vorzutragen. Das "Überzeugungsgespräch" war für die meisten SuS mit viel Spaß verbunden, weil man nach treffenden Argumenten suchte, um den Mitschüler zu überzeugen. Die "Pro-Contra-Debatte" zu den Vor- und Nachteilen des deutschen und chinesischen Schulalltags war eine anspruchsvolle, aber positive Erfahrung für die SuS, weil sie versuchten, dem Lernstand entsprechenden Redemittel intensiv einzusetzen.</li><li>• Interviews und Befragung war für die SuS ein sehr geläufiges Verfahren, das sie in der Regel eigenständig durchführen.</li></ul>

<b>Kompetenzbereich:</b> Verfügbarkeit sprachlicher Mittel und sprachlicher Korrektheit	
<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• eigenständiges bzw. kooperatives Wiederholen des Wort- und (anteilig) Zeichenschatzes zum Themenfeld Schule, Fächer etc.</li> <li>• Erarbeitung von Redemitteln zur Einleitung und Beendigung kurzer Vorträge</li> <li>• Erarbeitung eines elementaren Sprachregisters für weitgehend adressatengerechte und situationsangemessene Gesprächsführung</li> <li>• Wiederholung von Redemitteln um Verständnisschwierigkeiten in einem Gespräch zu beseitigen (Nachfragen, Bitte um langsames, deutliches Sprechen etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SuS hatten Gelegenheit, die erarbeiteten Wortschatz intensiv zu wiederholen, zu üben und anzuwenden. Die eigenständigen und kooperativen Lernphasen ermöglichten eine individuelle Gestaltung ihrer Arbeitsweise durch die SuS, Lp. wurde nur bei ev. Fragen zur Rate gezogen</li> <li>• SuS erfragten eigenständig weitere adressatengerechte Redemittel, z.B. zur korrekten Anrede des Schulleiters, zur angemessenen Gesprächseröffnung und -beendigung</li> <li>• SuS wiederholten geeignete Redemittel zur Eröffnung und Beendigung von Präsentationen und zur gelungenen Gesprächsführung</li> </ul>
<b>Kompetenzbereich:</b> Orientierungswissen / Interkulturelle Kompetenzen	
<b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b>	<b>Bemerkungen</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wiederholung und Erarbeitung soziokulturellen Orientierungswissens zum Themenfeld "Schule, Ausstattung Schulwirklichkeit, Unterschied im Bildungssystem, Fächer, Fächerwahl etc.) verbunden mit Recherchen zur chinesischen Schulwirklichkeit, Bildungssystem, Kontakt zu SuS der chinesischen Partnerschule</li> <li>• Vergleich des deutschen und chinesischen Schulsystems, der Ausstattung der Schulen und des Schulalltags in beiden Ländern, u.a. in Form eines "Museumsgangs"</li> <li>• Kritische Auseinandersetzung mit der historischen Entwicklung der Unterschiede im Bildungssystem, der Ursachen in der chinesischen und deutschen gegenwartsgesellschaft und der möglichen Auswirkungen</li> <li>• Erarbeitung hierarchiespezifischer adressatgerechter Redemittel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SuS waren an den Einblicken in das chinesische Schulsystem, der kritischen Auseinandersetzung mit dem Vergleich des deutschen und chinesischen Bildungssystems sehr interessiert. Insbesondere der authentische Einblick in den Schulalltag eines chinesischen Schülers (Stundenplan, Fächerwahl, Schulangebot, Schulausstattung, Unterricht etc.) war für die SuS sehr bereichernd und förderte den kritischen Blick auf das eigene Bildungssystem und seine Entwicklung.</li> <li>• Die Vorbereitung der Gespräche und Interviews schärfte das Bewusstsein der SuS für adressatengerechtes und situationsangemessene Formen eines Gesprächs (z.B. Begegnung mit Schulleiter usw.), die von den SuS eigenständig thematisiert wurden</li> </ul>
<p><b>Kompetenzbereich:</b> Methodische Kompetenzen des selbstständigen und kooperativen Sprachenlernens</p>	
<p><b>Unterrichtliche Vorbereitung und Kompetenzerwartungen</b></p>	<p><b>Bemerkungen</b></p>

- Anwendung von Präsentationstechniken (Stichwortkarten etc.)
- Anwendung von Lesestrategien (Suche nach Schlüsselwörtern bei Texten, die auch unbekannte Schriftzeichen enthalten)
- Anwendung von Erschließungstechniken (Wörterbucharbeit)
- Selbstständige und kooperative Lern- und Arbeitsformen, z.B. bei der Vorbereitung der Prüfung, Wiederholung des Themenwortschatzes, "Museumsgang" zur Erarbeitung eines Themas, "Pro- und Contra-Debatte" etc.
- Recherchen zu Themen des soziokulturellen Orientierungswissens
- Anwendung von Strategien zur Gesprächsführung (Wahrnehmung und Lösung von Verständnisschwierigkeiten im Laufe eines Gesprächs etc.)

- SuS erhöhten in Anwendung von Lesestrategien und Erschließungstechniken ihr Textverständnis im Umgang mit teilweise authentischen Schriftzeichentexten, die auch unbekannte Schriftzeichen enthielten
- SuS intensivierten ihre Fähigkeit zum selbstständigen und kooperativen Sprachenlernen. Während der ca. 6h-Vorbereitungsphase arbeiteten die SuS weitgehend selbstständig, so dass die Lp nur als "Berater" gebraucht wurde. SuS entwickelten eigenständig ein Bewusstsein für notwendige Redemittel und sogar für ein adressatengerechtes Register für Kurzvorträge und Gespräche. Besonders beeindruckend war die Fähigkeit zum kooperativen Arbeiten sowohl in der Vorbereitungsphase und während der Prüfungen, wo "Hänger" oder Unsicherheiten des Partners in Teilen aufgefangen wurden.

**Fazit:**

Die Erfahrung mit der "Pilotierung" der mündlichen Prüfung werden als insgesamt positiv bewertet und belegen die Notwendigkeit, mündliche Prüfungen statt Klassenarbeiten in der Sekundarstufe I obligatorisch einzuführen.

Die wesentlichen positiven Aspekte der Vorbereitungsphase sind in den Bemerkungen oben bereits ausführlich ausgewiesen. Die Prüfung hatte für die SuS einen relativ hohen Stellenwert, so dass sie den Bereich "Sprechen" deutlich ernster nahmen als im normalen Unterrichtsprozess und sich intensiv auf die Prüfung vorbereiteten.

Die SuS selbst zogen in der großen Mehrheit das Fazit, dass eine mündliche Prüfung den Bereich "Sprechen" stärker gewichtet und sie deshalb im Hinblick auf bspw. eine spätere mündliche Abiturprüfung vor allem aber auf die Anwendung der Sprache als sehr sinnvoll erachtet wurde. Die SuS mussten aber auch die Grenzen der eigenen Kompetenzen im Bereich "Sprechen" erkennen, eine Beobachtung, die auch von den Lehrkräften geteilt wurde. Die SuS versuchten sowohl im Bereich "Zusammenhängendes Sprechen" als auch beim "An Gesprächen teilnehmen" ihre Sprechakte durch Hilfsmittel (Notizkarten etc.) abzusichern - ein freies oder gar spontanes Sprechen gelang nur einigen wenigen SuS.

Besonders hervorzuheben ist, dass neben der Intensivierung des eigenständigen und kooperativen Sprachenlernens während der Vorbereitungsphase vor allem das Bewusstsein für eine angemessene, adreassatengerechte und situationsangemessene Kommunikation in beiden Bereichen deutlich geschärft wurde.

Zum organisatorischen Vorgehen ließe sich noch anmerken, dass die SuS sich eine längere Vorbereitungszeit während der Prüfung gewünscht hätten. Die 3-er Gruppe machte zudem deutlich, dass die Nervosität in der 3er Gruppe erheblich geringer war und die Kommunikationsprozesse entspannter geführt werden konnten. Neben der Empfehlung zur 3er Prüfung hat sich das Losverfahren zur Gruppenzusammensetzung bewährt. Die zeitlich frühe Zusammensetzung der Gruppe intensivierte das kooperative Lern- und Arbeitsverhalten und resultierte während der Prüfung in hohe Teamfähigkeit und Mitverantwortung für den Prüfungspartner.

Das zur Verfügung gestellte Bewertungsraster hat sich im Prüfungsprozess gut bewährt, für die Bewertung sollte jedoch eine angemessene Zeitspanne eingeräumt werden, um das Prüfungsverfahren nicht zu "gehetzt" zu gestalten. Die Kooperation von zwei Lehrkräften bei der Prüfung wird zudem empfohlen.

Einzig negatives Moment der Prüfung im Fach Chinesisch kann die Vernachlässigung des schriftsprachlichen Aspektes, vor allem der Schriftzeichen, während der Vorbereitungsphase sein. Dieser Aspekt könnte jedoch durch konsequente Einbindung von reinen Schriftzeichentexten in der Vorbereitungsphase ausgeglichen werden.

Eine mündliche Prüfung statt Klassenarbeit wird demnach insgesamt eindeutig befürwortet.

## 6.2 Beispiel für einen Informationsbrief an Schüler/Schülerinnen und Eltern

朔尔兄妹综合中学汉语课教研会

Geschwister Scholl Gesamtschule  
Fachkonferenz Chinesisch  
Dr. Christina Neder

Dortmund, 9.12.2011

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern,

zur Stärkung der Mündlichkeit in den modernen Fremdsprachen sollen künftig **mündliche Prüfungen an Stelle einer Klassenarbeit** bzw. Klausur in der Sekundarstufe I und II eingeführt werden. In der Ausbildungs- und Prüfungsordnung für die Sekundarstufe I (APO-SI) ist diese Möglichkeit bereits vorgesehen, in den Vorgaben der Ausbildungs- und Prüfungsordnung der gymnasialen Oberstufe (APO-GOST) ab 2014 fest verankert. Anders als in einer Klassenarbeit können Schülerinnen und Schüler im Rahmen eines Prüfungsgesprächs ihre im Unterricht erworbenen **mündlichen Kompetenzen** anwenden. In diesem Sinne möchte das Projekt die **Mündlichkeit im Fremdsprachenunterricht** stärken und den modernen Anforderungen im Berufsleben und in der Freizeit Rechnung tragen.

### **Welchen Stellenwert hat die mündliche Prüfung und wie ist sie organisiert?**

Die ersten Prüfungsgespräche finden am **Mittwoch 21.12.2011, von 13 bis ca.16h** an unserer Schule statt. Über folgende Punkte möchten wir euch/Sie informieren:

- Die mündliche Prüfung ersetzt eine Klassenarbeit.
- Die Halbjahresnote im Beurteilungsbereich „Schriftliche Arbeiten“ setzt sich somit aus der Note einer Klassenarbeit und der mündlichen Prüfung zusammen.
- Wie bei einer Klassenarbeit bezieht sich die mündliche Prüfung inhaltlich auf das Thema der vorangegangenen Unterrichtsreihe.
- Die Prüfung findet als **Partnerprüfung** statt und besteht aus zwei Teilen:  
**Teil 1 – „Zusammenhängendes Sprechen“** (kurzer Vortrag, Präsentation etc.)  
**Teil 2 – „An Gesprächen teilnehmen“** (kurzer Dialog, Rollenspiel etc.)
- Die Zusammensetzung der Prüfungsgruppen erfolgt im Losverfahren und wird im Beisein der Schülerinnen und Schüler einige Tage vor der Prüfung ermittelt.
- Der genaue zeitliche Ablauf der Prüfung wird ebenfalls einige Tage vor der Prüfung schriftlich mitgeteilt.
- Die Prüfungen werden von Frau Breymann-Mbitse und mir durchgeführt und bewertet.

- Die Ergebnisse werden den Schülerinnen und Schülern in der Unterrichtsstunde nach den Prüfungen mitgeteilt. In dieser Stunde werden wir die Prüfung auch gemeinsam evaluieren.

Wenn Sie noch Fragen haben, können Sie uns jederzeit ansprechen.

Viele Grüße und viel Erfolg

Eure/ Ihre Fachschaft Chinesisch

Dr. Christina Neder

### 6.3 Literaturhinweise und Quellen

Informationen zu mündlichen Prüfungen in den Sekundarstufen I und II

[http://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/muendliche\\_pruefungen/angebot-home/angebot-home.html](http://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/cms/muendliche_pruefungen/angebot-home/angebot-home.html)

Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Hg. v. *Goethe-Institut Inter Nationes et al.* Berlin: Langenscheidt 2001.

<http://www.goethe.de/z/50/commeuro/deindex.htm>

Kernlehrplan für die Gesamtschule – Sekundarstufe I in Nordrhein-Westfalen. Chinesisch. Hg. v. *Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen.* Frechen: Ritterbach 2009.

[http://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/lehrplaene/upload/lehrplaene\\_download/gesamtschule/gs\\_chinesisch.pdf](http://www.standardsicherung.schulministerium.nrw.de/lehrplaene/upload/lehrplaene_download/gesamtschule/gs_chinesisch.pdf)

Döring, Ole: "Bildung und Forschung", in *Volksrepublik China*; hrsg. Bundeszentrale für politische Bildung, Bonn 2006,

[http://www.bpb.de/publikationen/Z4HYLB,0,Bildung\\_und\\_Forschung.html](http://www.bpb.de/publikationen/Z4HYLB,0,Bildung_und_Forschung.html)

Scholz, Lothar: *China verstehen lernen 1*, hrsg. Bundeszentrale für politische Bildung, Bonn 2009.

Informationen über Schulsystem, Schulprofile, Kursangebote vgl. Informationen zu den chinesischen Partnerschulen in Tianjin und Xi'an sowie anderer Schulen:

<http://www.tjfls.cn/index.aspx>

<http://www.xayz.com/>

<http://school.jnedu.net.cn/HTMLNEWS/54%5C3671%5C20119174145.htm>

<http://www.nj13sj.cn/Article/ShowArticle.asp?ArticleID=5658>

<http://jhs-9.whedu21.com/guanli/ShowArticle.asp?ArticleID=571>

[www.wenkubaidu.com](http://www.wenkubaidu.com)